

Luke 20:24-25, *“Show me a denarius. Whose image and inscription are on it?”*
“Caesar’s,” they replied. ²⁵ He said to them, ***“Then give back to Caesar what is Caesar’s,
and to God what is God’s.”***



²⁴ Toont Mij een schelling; wiens beeldenaar en opschrift draagt hij? Zij zeiden: Van de keizer.

²⁵ En Hij zeide tot hen: Geeft dan de keizer wat des keizers is, en Gode wat Gods is.

Romans 13:1-7, *Let everyone be subject to the governing authorities, for there is no authority except that which God has established. **The authorities that exist have been established by God.*** ² *Consequently, whoever rebels against the authority is rebelling against what God has instituted, and those who do so will bring judgment on themselves.* ³ *For rulers hold no terror for those who do right, but for those who do wrong. Do you want to be free from fear of the one in authority? Then do what is right and you will be commended.* ⁴ *For the one in authority is God's servant for your good. But if you do wrong, be afraid, for rulers do not bear the sword for no reason. They are God's servants, agents of wrath to bring punishment on the wrongdoer.* ⁵ ***Therefore, it is necessary to submit to the authorities, not only because of possible punishment but also as a matter of conscience.*** ⁶ ***This is also why you pay taxes, for the authorities are God's servants, who give their full time to governing.*** ⁷ ***Give to everyone what you owe them: If you owe taxes, pay taxes; if revenue, then revenue; if respect, then respect; if honor, then honor.***

¹ Ieder mens moet zich onderwerpen aan de overheden, die boven hem staan. Want er is geen overheid dan door God en die er zijn, zijn door God gesteld.

² Wie zich dus tegen de overheid verzet, wederstaat de instelling Gods, en wie dit doen, zullen een oordeel over zich brengen.

³ Want, als iemand goed handelt, behoeft hij niet bevreesd te zijn voor de overheidspersonen, maar wel, als hij verkeerd handelt. Wilt gij zonder vrees voor de overheid zijn? Doe het goede, en gij zult lof van haar ontvangen.

⁴ Zij staat immers in dienst van God, u ten goede. Maar indien gij kwaad doet wees dan bevreesd; want zij draagt het zwaard niet tevergeefs; zij staat immers in de dienst van God, als toornende wreekster voor hem, die kwaad bedrijft.

⁵ Daarom is het nodig zich te onderwerpen, niet slechts om de toorn, maar ook om des gewetens wil.

⁶ Daarom brengt gij toch ook belastingen op; want zij zijn dienaren Gods, die juist op dit punt voortdurend letten.

⁷ Betaalt aan allen het verschuldigde, belasting aan wie belasting, tol aan wie tol, ontzag aan wie ontzag, eerbetoon aan wie eer toekomt.

a principal that we could observe also in the OT, **Jeremiah 29: 4-14.** ⁴ *This is what the LORD Almighty, the God of Israel, says to all those I carried into exile from Jerusalem to Babylon:* ⁵ *“Build houses and settle down; plant gardens and eat what they produce. ⁶ Marry and have sons and daughters; find wives for your sons and give your daughters in marriage, so that they too may have sons and daughters. Increase in number there; do not decrease. ⁷ **Also, seek the peace and prosperity of the city to which I have carried you into exile. Pray to the LORD for it, because if it prospers, you too will prosper.**”* ⁸ *Yes, this is what the LORD Almighty, the God of Israel, says: “Do not let the prophets and diviners among you deceive you. Do not listen to the dreams you encourage them to have. ⁹ They are prophesying lies to you in my name. I have not sent them,” declares the LORD.* ¹⁰ *This is what the LORD says: “When seventy years are completed for Babylon, I will come to you and fulfill my good promise to bring you back to this place. ¹¹ **For I know the plans I have for you,” declares the LORD, “plans to prosper you and not to harm you, plans to give you hope and a future. ¹² Then you will call on me and come and pray to me, and I will listen to you. ¹³ You will seek me and find me when you seek me with all your heart. ¹⁴ I will be found by you,” declares the LORD, “and will bring you back from captivity.^[a] I will gather you from all the nations and places where I have banished you,” declares the LORD, “and will bring you back to the place from which I carried you into exile.”***

⁴ Zo zegt de Here der heerscharen, de God van Israel, tot al de ballingen die uit Jeruzalem naar Babel in ballingschap zijn weggevoerd:

⁵ Bouwt huizen en woont daarin, legt tuinen aan en eet de vrucht daarvan;

⁶ Neemt vrouwen en verwekt zonen en dochters, neemt vrouwen voor uw zonen en geeft uw dochters aan mannen, opdat zij zonen en dochters baren; vermeerdert daar en vermindert niet.

⁷ Zoekt de vrede voor de stad waarheen Ik u in ballingschap heb doen wegvoeren, en bidt voor haar tot de Here, want in haar vrede zal uw vrede gelegen zijn.

⁸ Want zo zegt de Here der heerscharen, de God van Israel: Laten uw profeten die in uw midden zijn, en uw waarzeggers u niet misleiden, en luistert niet naar uw dromers, die gij laat dromen;

⁹ Want zij profeteren u vals in mijn naam; Ik heb hen niet gezonden, luidt het woord des Heren.

¹⁰ Want zo zegt de Here: Neen, als voor Babel zeventig jaren voorbij zullen zijn, dan zal Ik naar u omzien en mijn heilrijk woord aan u in vervulling doen gaan door u naar deze plaats terug te brengen.

¹¹ Want Ik weet, welke gedachten Ik over u koester, luidt het woord des Heren, gedachten van vrede en niet van onheil, om u een hoopvolle toekomst te geven.

¹² Dan zult gij Mij aanroepen en heengaan en tot Mij bidden, en Ik zal naar u horen;

¹³ Dan zult gij Mij zoeken en vinden, wanneer gij naar Mij vraagt met uw ganse hart.

¹⁴ Dan zal Ik Mij door u laten vinden, luidt het woord des Heren, en in uw lot een keer brengen; dan zal Ik u verzamelen uit alle volkeren en van alle plaatsen waarheen Ik u verstoten heb, luidt het woord des Heren, en u terugbrengen naar de plaats vanwaar Ik u in ballingschap heb doen wegvoeren.

Romans 13: 8-14, Love Fulfills the Law

*⁸ Let no debt remain outstanding, except the continuing debt to love one another, for whoever loves others has fulfilled the law. ⁹ The commandments, “You shall not commit adultery,” “You shall not murder,” “You shall not steal,” “You shall not covet,”^[a] and whatever other command there may be, are summed up in this one command: **“Love your neighbor as yourself.”^[b] ¹⁰ Love does no harm to a neighbor. Therefore love is the fulfillment of the law.***

This sounds familiar to us, because Jesus revealed it to us already. **Mat. 19:19**, ¹⁹ *honor your father and mother,^[a] and ‘love your neighbor as yourself.’^[b]”*

John 13:34-35, ³⁴ *“A new command I give you: Love one another. As I have loved you, so you must love one another. ³⁵ By this everyone will know that you are my disciples, if you love one another.”*

⁸ Zijt niemand iets schuldig dan elkander lief te hebben; want wie de ander liefheeft, heeft de wet vervuld.

⁹ Want de geboden: gij zult niet echtbreken, gij zult niet doodslaan, gij zult niet stelen, gij zult niet begeren en welk ander gebod er ook zij, worden samengevat in dit woord: gij zult uw naaste liefhebben als uzelf.

¹⁰ De liefde doet de naaste geen kwaad; daarom is de liefde de vervulling der wet.

Mat. 19:19, Eer uw vader en uw moeder, en gij zult uw naaste liefhebben als uzelf.

John 13:34-35, Een nieuw gebod geef Ik u, dat gij elkander liefhebt; gelijk Ik u liefgehad heb, dat gij ook elkander liefhebt.

35 Hieraan zullen allen weten, dat gij discipelen van Mij zijt, indien gij liefde hebt onder elkander.

The Day Is Near

*¹¹ And do this, understanding the present time: **The hour has already come for you to wake up from your slumber, because our salvation is nearer now than when we first believed.** ¹² The **night is nearly over**; the day is almost here. So let us put aside the deeds of darkness and put on the armor of light. ¹³ Let us behave decently, as in the daytime, not in carousing and drunkenness, not in sexual immorality and debauchery, not in dissension and jealousy. ¹⁴ Rather, **clothe yourselves with the Lord Jesus Christ, and do not think about how to gratify the desires of the flesh.**^[c]*

Phil. 2:15**, so that you may become blameless and pure, “children of God without fault in a warped and crooked generation.”^[a] **Then you will shine among them like stars in the sky

De Dag is na bij

¹¹ Gij verstaat immers de tijd wel, dat het thans voor u de ure is om uit de slaap te ontwaken. Want het heil is ons nu meer nabij, dan toen wij tot het geloof kwamen.

¹² De nacht is ver gevorderd, de dag is nabij. Laten wij dan de werken der duisternis afleggen en aandoen de wapenen des lichts!

¹³ Laten wij, als bij lichte dag, eerbaar wandelen, niet in brasserijen en drinkgelagen, niet in wellust en losbandigheid, niet in twist en nijd!

¹⁴ Maar doet de Here Jezus Christus aan en wijdt geen zorg aan het vlees, zodat begeerten worden opgewekt.

Filippenzen 2: 15, Opdat gij onberispelijk en onbesmet moogt zijn, onbesproken kinderen Gods te midden van een ontaard en verkeerd geslacht, waaronder gij schijnt als lichtende sterren in de wereld,